



# ЖУЧОК ЗНАЧОК



Л. ФРЭНК  
БАЧМ



**Лаймен Фрэнк Баум**  
**Жучок-значок. Сказка**

*[http://www.litres.ru/pages/biblio\\_book/?art=41257551](http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=41257551)*

*ISBN 9785449637451*

**Аннотация**

Эта сказка не продолжение, а скорее начало приключений в Волшебной стране Оз, столицей которой является Изумрудный город. Иллюстрировал эту сказку Айк Морган (1871—1913).

# **Жучок-значок**

## **Сказка**

**Лаймен Фрэнк Баум**

*Переводчик* Вера Сергеевна Денисова

© Лаймен Фрэнк Баум, 2022

© Вера Сергеевна Денисова, перевод, 2022

ISBN 978-5-4496-3745-1

Создано в интеллектуальной издательской системе Ridero



Однажды мистер ОК Жучок-значок, ВО, забытый своими товарищами из Волшебной Страны Оз в крупном мегаполисе, обнаружил, что времени у него слишком много для его рук (а их у него было целых четыре), решил выйти из него по главной авеню в поисках чего-нибудь интересного.



Инициалы ОК перед его именем означали «очень крутой», поскольку этот Жучок-значок был в несколько тысяч раз больше, чем любой другой жучок или значок, которого вы когда-либо видели. А инициалы ВО после основном имени означали «высоко образованный» – ведь он был образован в Волшебной Стране Оз. Но его образование даже здесь было незаурядным, а потому в этой стране ему не находилось достойного применения, – тут ведь всё совсем не так, как в Волшебной Стране Оз. Тем не менее, Жучок-значок не подозревая об этом, как большинство высокообразованных персон, гордясь своими умственными возможностями, важно шагал по авеню, заставляя встречных прохожих задуматься, что за великие мысли теснились в этом громадном мозгу.

Надо отметить, что жучка увеличили до средних размеров человеческого роста, и потому Жучку-значку и пришлось в голову одеться по-человечески, но вместо одежды обычных неброских цветов, он с удовольствием выбрал наряды в красных, жёлтых, голубых и зелёных тонах и разоделся так пёстро, что можно было ослепнуть.

Похоже, Жучку-значку и невдомёк было, что он своим видом сильно шокировал окружающих. Будучи довольно чувствительным, он редко смотрелся в зеркало, а встречные старались не говорить ему о его странностях, так ему и показалось, что он выглядит как обычный житель мегаполиса, в ко-

торый его занесли.

Вот так и вышагивал гордо Жучок-значок по улице, покачивая тростью в одной руке, поправляя розовый носовой платочек другой, третьей проверяя время по карманным часам, а четвёртой поправляя галстук. Конечно, обычным людям странно использовать сразу четыре руки, но Жучок-значок давно к ним привык.



Вот так и вышагивал гордо Жучок-значок по улице, покачивая тростью в одной руке, поправляя розовый носовой платочек другой, третьей проверяя время по карманным часам, а четвёртой поправляя галстук.

Вскоре он набрёл на роскошный магазин с большими стеклянными витринами, а посередине самой большой витрины стояла персона, настолько ослепительно прекрасная и вообще очаровательная, что от одного взгляда на неё дух захватывало. Приятный цвет воскового лица завораживал, но на самом деле не это привлекло внимание Жучка-значка, а великолепное платье, что было на ней. И не удивительно, ведь это была последняя (прошлогодня) модель из Парижа, хотя Жучок-значок даже не подозревал об этом, но вкус кутюрье, похоже, был как у нашего героя – платье было невероятно ярким из красной ткани в крупную клетку, ту самую, что среди тогдашних кутюрье прозвали «вагнеровской».

И Жучок-значок гордо зашагал дальше по авеню.

Нашему герою ещё не доводилось видеть столь прекрасного платья, так что он был впечатлён настолько, что с первого взгляда влюбился и в наряд, и в леди с восковым лицом! Он галантно поклонился ей, но та оставалась холодной, не ответив на его жест.

«Не бери в голову, – подумал он, – Прекрасные леди не терпят слабаков! А я непременно буду обладать этим прекрасным букетом, если не погибну!» Знаете ли, наше насекомое привыкло использовать высокопарные слова в выражении своих чувств, наверное, школьное образование в Волшебной Стране Оз не сильно отличалось от колледжа в Бостоне.

Окрылённый Жучок-значок всласть любовался созданием на витрине, пока не заметил зелёной бирочки, прикрепленной к пуговице у талии, тут же приковавшей внимание. На бирке значилось: «Цена – 7,93 доллара – СИЛЬНАЯ СКИДКА!».

– Ах! -, пробормотал Жучок-значок, – Моя мечта под замком, и лишь 7 долларов 93 цента сделают её моей! Но где, где же их взять, чтобы освободить эту божественную прелесть и сделать своей миссис Жучок-значок?



– Не задерживай движение! – грубо окликнул его полицеймен, пригрозив дубинкой. И Жучок-значок послушно пошёл дальше, в голове его быстро и яростно крутился план, как достать семь долларов и девяносто три цента.

Видите ли, в Волшебной Стране Оз деньги вообще не используют, так что Жучок-значок прибыл в Америку без единого цента в кармане. И так и не получил ни от кого ничего.



Цена - 793  
СИЛЬНАЯ  
СКИДКА



Цена - 793  
СИЛЬНАЯ  
СКИДКА

Но где,  
где же  
их взять.



Цена - 793  
СИЛЬНАЯ  
СКИДКА

- Не задерживай  
движение!

Он галантно  
поклонился ей...

«Однако, если в этой стране используют деньги, должно быть несколько способов их получить, – подумал он, – В противном случае у остальных бы их тоже не было. Но как же они их получают?»

В этот момент он проходил по тротуару, где несколько рабочих копали длинный и глубокий ров, чтобы проложить новые трубы.

Прижав шляпу к груди Жучок-значок всё ещё оставался в задумчивости, где бы ему взять семь долларов девяносто три цента, но тут его снова вывел из-забытья полисмен.

«А ведь эти люди, – подумал Жучок-значок, – Неспроста взялись за лопаты, должно быть надеются добыть с помощью них деньги, ведь можно же деньги грести лопатой. Значит и я так могу освободить свою красавицу с в витрины!»

Найдя среди рабочих бригадира, он тут же нанялся на работу.

– Сколько вы платите этим рабочим? – спросил Очень Крутой.

– Два доллара в день, – ответил бригадир.

– Тогда, – сказал Жучок-значок, – Вы должны платить мне четыре доллара в день, потому что у меня целых четыре руки, а значит я могу работать вдвое быстрее.

– Вот как! В таком случае я готов заплатить Вам четыре доллара, – согласился бригадир.

И Жучок-значок пришёл в восторг.

«Через два дня, – размышлял он про себя, снимая роскошное пальто со шляпой и закатывая рукава, – За два дня я смогу заработать восемь долларов – вот и смогу запросто выкупить любимую, да ещё и леденцов ей прикупить на оставшиеся семь центов».

И разом схватившись сразу за две лопаты, принялся работать так быстро всеми своими четырьмя руками, что бригадир предупредил:

– Будьте начеку!

– Почему? – недоумевало насекомое.

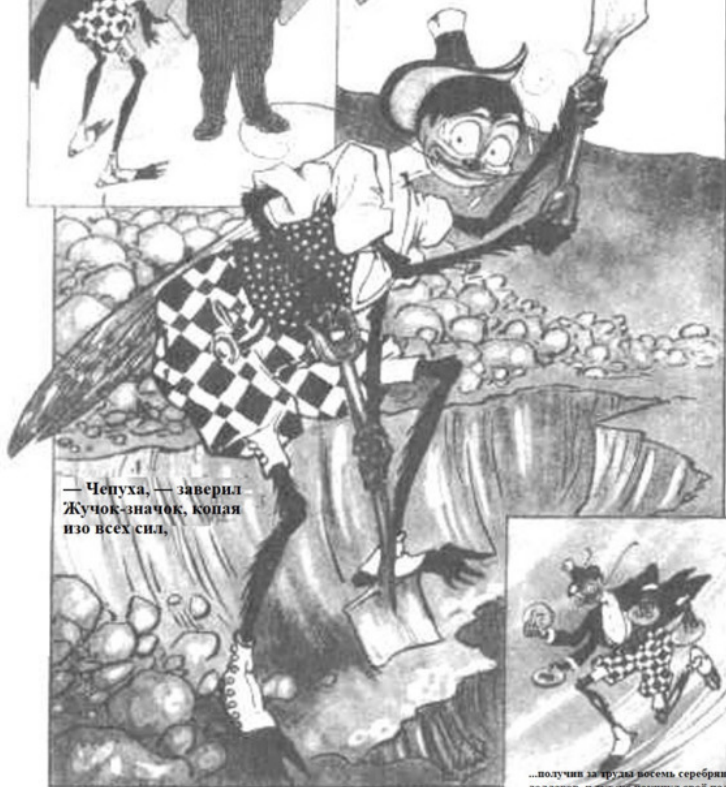
– Говорят же: «Двое пашут – семеро руками машут», – ответил бригадир.

– Чепуха, – заверил Жучок-значок, копая изо всех сил, – На то Вы и бригадир, чтобы следить за каждым!

– Ха, ха! – обрадовался бригадир, чрезвычайно гордый своим новым рабочим, и на радостях заглянул в салун на углу рассказать своему другу бармену, какого ценного работника он только что нанял.



— Тогда, — сказал  
Жучок-значок,  
— Вы должны  
платить мне  
четыре  
доллара  
в день...



— Чепуха, — заверил  
Жучок-значок, копя  
изо всех сил,



...получил за труды восемь серебряных  
долларов, и тут же накупил свой пальто  
и бросился в магазин за железной  
пневмой.

Был полдень, когда Жучок-значок нанялся копателем, чтобы выкупить заветную мечту и потому на следующий полдень он уже закончил работу, получив за труды восемь серебряных долларов, и тут же накинул своё пальто и бросился в магазин за желанной невестой.

Но, увы, всех наши надежды непрочны! Как только Жучок-значок подбежал к двери магазина, увидел, что из него выходит дама, одетая в ту самую клетку, которая была ему так по душе!

Сначала он не знал, что и сказать, потому как цвет лица юной леди вовсе не был восковым – отнюдь нет. А взглянув на витрину, он увидел восковую леди уже в простом чёрном костюме, сшитом на заказ, и тут же понял, что его настоящая любовь та, что одета в платье в яркую клетку, а не эта кукла за стеклом.

– Прошу прощения! – крикнул он вслед юной леди, – Но Вы – моя судьба! Вот Вам семь долларов девяносто три цента и ещё семь центов леденцы.

Но та лишь с вызовом взглянула на него и ушла прочь, чуть задрав носик.

Он последовал за ней. Не в силах устоять о заворожившей его клетки, маяком манящими в неведомый путь.



УВЫ!



— Прошу прощения!  
крикнул он вслед юной  
деви. — Но Вы — моя  
судьба!



На миг жучка чуть не  
парализовало, потерял...



И тут же  
возник  
полисмен,  
готовый  
арестовать  
нашего героя.

Молодая леди села в автомобиль, и тот резко свернул. На миг жучка чуть не парализовало потерей, но он тут же одумался и погнался за автомобилем, что было сил, а их было не мало – с ними, как и с прочим переборщили, когда создавали в лаборатории.

Кто-то закричал: «Держи вора!! И тут же возник полисмен, готовый арестовать нашего героя. Но Жучок-значок всеми своими четырьмя руками оттолкнул офицера, и тот в изумлении от наглости откатился в сточной канаву, после чего мундир его на несколько дней покрылся позорными пятнами.

Не упуская автомобиля из виду, Жучок-значок бросился вперед. Он напугал пару собак, оскорбил жирного джентльмена, переходящего дорогу, потом прыгнул на автомобиль, возникший перед ним, и, наконец, врезался в машину, резко остановившуюся, чтобы выпустить пассажира. Еле переводя дух от погони, жучок запрыгнул на заднее сиденье автомобиля, и лишь в окно узрел как предел его мечтаний вышагивает по лестнице домой. Несмотря на усталость, он тут же подлетел к ней с криком.

Но, увы, крик Жучка-значка, выскочившего из автомобиля и умоляющего даму, донёсся лишь до полисмена:

– Постой, моя милая в клеточку! Неужели ты ещё не догадалась, что мы созданы друг для друга?

Но та хлопнула дверью прямо перед его носом, и жучок

уселся на лестнице, вытирая лоб розовым носовым платком и обмахиваясь шляпой, пытался понять, как ему жить дальше.

Вдруг из дома вышел рассерженный джентльмен. С револьвером в одной руке и кухонным ножом в другой.

– Зачем Вы преследуете мою жену? – пригрозил он.

– Так это Ваша жена? – кротко недоумевал Жучок-значок.

– Конечно, – ответил тот.

– А я не и знал, – кротко вздохнул жук, – Но могу дать за неё семь девяносто три. Такова её цена, правда же, сам на этикетке видел.

Муж дамы зарычал от ярости и так и подскочил, чтобы наброситься на Жучка-значка с ножом и пистолетом. Но Жучок-значок тут же заторопился, не дожидаясь атаки на себя. И помчался с такой скоростью, что преследователь готов был отступить, тем более что и пистолет не был заряжен, и нож не очень остро заточен, как положено кухонным ножам.



— Поймай, моя милая в клеточку!



Но Жучок-значок тут же заторопился,



не дожидаясь  
атаки на себя.



...и жучок уселся на лестнице, вытирая  
лоб розовым носовым платком...

Однако вся эта история сказалась на его жене, тут же возненавидевшей новое платье в вагнеровскую клетку, так очаровавшего Жучка-значка:

# Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.